

7

**ARRANGEMENT  
ON TECHNICAL COOPERATION  
ON QUALITY AND SAFETY OF FISHERY PRODUCTS AND AMPHIBIAN AND  
AQUATIC ANIMAL HEALTH PROTECTION**

**BETWEEN**

**THE NATIONAL FISHERIES QUALITY ASSURANCE AND VETERINARY  
DIRECTORATE - MINISTRY OF FISHERIES OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF  
VIETNAM**

**AND**

**THE DEPARTMENT OF FISHERIES - MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTRY  
AND FISHERIES OF THE KINGDOM OF CAMBODIA**

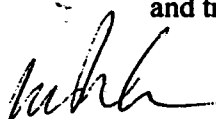
The National Fisheries Quality Assurance and Veterinary Directorate (NAFIQAVED) of the Ministry of Fisheries of the Socialist Republic of Vietnam and the Department of Fisheries (DOF) of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries of the Kingdom of Cambodia (*hereinafter referred to as "the Parties"*);

Desiring to promote the implementation of the Memorandum of Understanding between the Ministry of Agriculture and Rural Development and the Ministry of Fisheries of the Socialist Republic of Vietnam and the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries of the Kingdom of Cambodia on Animal Health Cooperation, done on April 4<sup>th</sup>, 2006;

Desiring to strengthen the bilateral cooperation in the field of quality and safety of fishery products and amphibian and aquatic animal health protection:

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

1. The two Parties agree to co-operate in the field of quality and safety of fishery products and amphibian and aquatic animal health protection and apply necessary methods and measures to prevent, control and eradicate diseases of amphibia and aquatic animals (*hereinafter referred to as "fishery"*) with the aim of protecting consumer health and avoiding the spread of fishery diseases and infection from each country to the other caused by the trade of fishery brood-stocks/fingerlings, live fishery and fishery products, feed for aquaculture.
2. The Parties shall closely co-operate through the following fields:
  - (a) Exchange information on the legislation system, its revision, and supplementation concerning the control of quality and safety of fishery products and quarantine of fishery brood-stocks/fingerlings, live fishery and fishery products thereof; control of fishery diseases throughout the production chain and in the trade between two countries;
  - (b) Exchange special information on fishery diseases; bilateral trade of live fishery, fishery products, feed for aquaculture, veterinary drugs, chemicals and probiotics for aquaculture use in order to overcome the difference of legal systems between two countries as well as obstacles concerning border control of quality and diseases of fishery traded between two countries;
  - (c) Co-operate and exchange experiences in implementing WTO TBT/ SPS Agreements in world fish trade;
  - (d) Exchange knowledge and experiences in implementing HACCP in fishery processing and trading, the Good Aquaculture Practice (GAP) and Code of Conduct (CoC);





- (e) Exchange knowledge and experiences to improve the techniques/ skills of sampling, analysing criteria of fishery quality and safety and testing fishery diseases with the aim of mutually recognizing, analysing and testing results;
- (f) Recognize mutually the inspection and quarantine systems, health certificates and quarantine certificates for live fishery, fishery products, feed, veterinary drugs, chemicals, probiotics used in aquaculture traded between the two countries;
- (g) Collaborate and create favorable conditions for the contribution of the other Party in the harmonization of quality and safety of fishery products, fishery disease control and quarantine systems among the ASEAN countries as well as the establishment of standards;
3. The Party who sends officials to the country of the other Party within the framework of the co-operation activities shall bear the relevant expenses of travel, accommodation and living allowances of its expert.
4. The Party who calls for technical assistance shall bear the relevant expenses of travel, accommodation and living allowances of the invited expert, except as otherwise agreed upon by the two parties.
5. The host Party shall provide the visiting delegation with necessary facilities to conduct cooperation activities in local.
6. This Arrangement shall not prejudice the rights and obligations of either Party as defined in agreements or treaties concluded with any third country.
7. This Arrangement shall enter into force on the date of its signature, and shall remain in force for an initial duration of five (5) years. The annual co-operation activities shall be developed by the Parties at agreed time for the implementation of the coming year.
8. This Arrangement shall continue to be in force thereafter for subsequent periods of five (5) years unless either Party notifies the other Party in writing, within six (6) months of its intention to amend; and at least six (6) months in advance, of its intention to terminate it.
9. Unless the Parties agree otherwise, the termination of this Arrangement shall not affect the carrying out of activities or projects undertaken thereunder until they are fully implemented.

DONE in duplicate at Phnom Penh on 23 May 2006 in English language.

**For the National Fisheries Quality  
Assurance and Veterinary Directorate of  
the Ministry of Fisheries  
of the Socialist Republic of Vietnam**



**Nguyen Tu Cuong  
Director General**

**For the Department of Fisheries of the  
Ministry of Agriculture, Forestry and  
Fisheries of the Kingdom of  
Cambodia**



**Nao Thuok  
Director General**